

Model / Typ

EU510, EU430

Ab Seriennr.

From Serial No.

A partir du no.

A partir de número de serie

A partire da numero di serie

2 003 400_EU510

2 601 150_EU430

Ersatzteilpläne

Spare parts plans

Plans des pièces de rechange

Plano pieza de recambio

Esploso di ricambio

EU 510 EU 430

Ser. No. 2 003 401

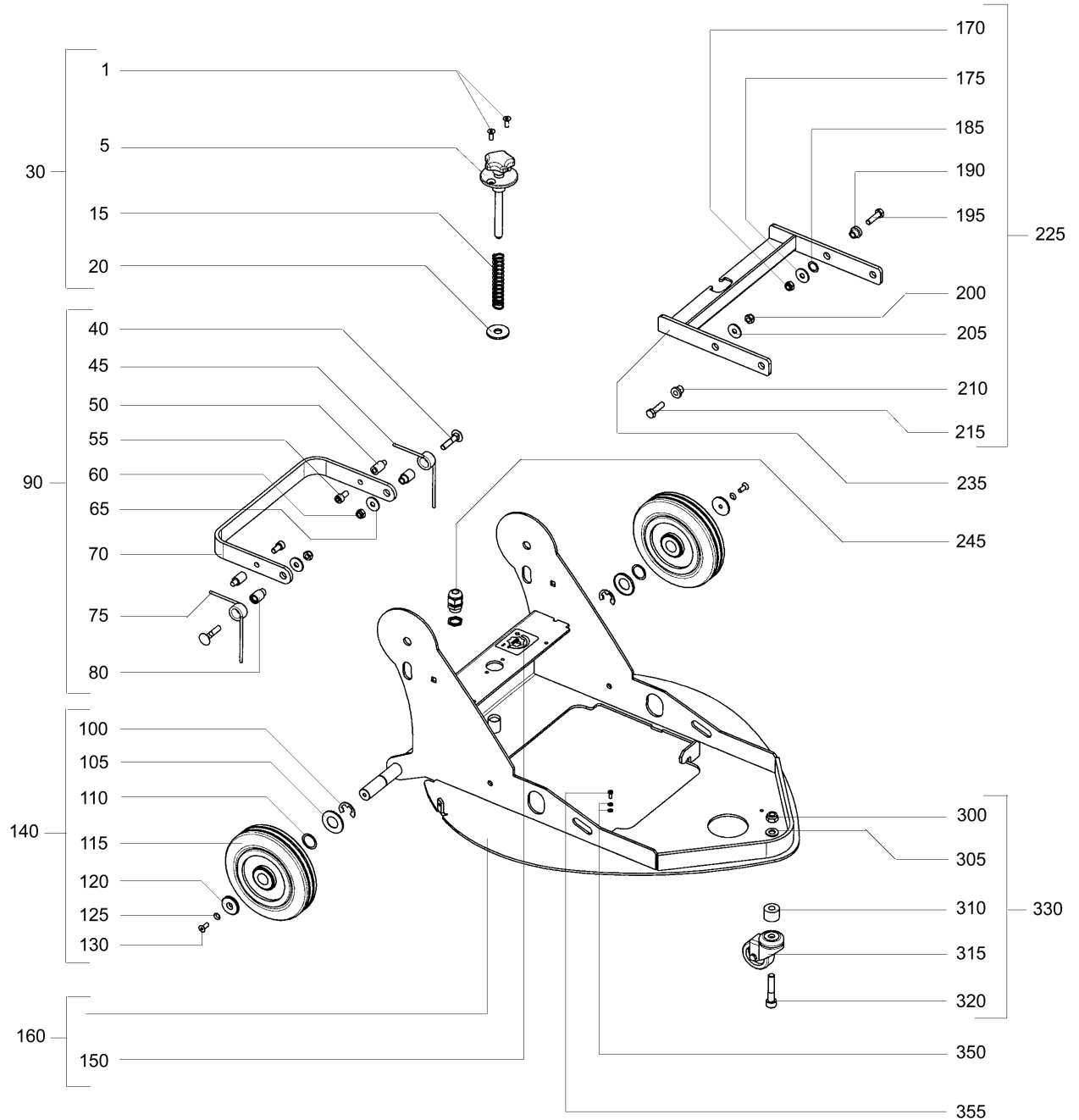
Ser. No. 2 601 150

S 1 v. 4

2 - 500

Dat. 03 - 10

Dat. ~~05 - 09~~



Chassis Chassis Châssis Chasis Chassis	EU 510 Ser. - Nr. 2 003 400		2- 500
	EU 430 Ser. - Nr. 2 601 150		S. 2 v.4
			Dat. : 03 - 10 Dat. : 05 - 09

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

1	264900	2	Senkschraube M 6x12 verz	Countersunk M 6x12	Vis à tête conique M 6x12	Tornillo avellanado M 6x12 gal.	Vite a testa svasata M 6x12 zinc.
5	608112	1	Stellschraube	Adjusting screw	Vis de réglage	Tornillo de reglaje	Vite di regolazione
		2	Scheibe 13 nur bei 60Hz, EU510	Washer 13	Rondelle 13	Disco 13 .	Rondella 13
15	608245	1	Druckfeder bei 50 Hz, EU510	Spring	Ressort	Muelle de presión	Molla di pressione
		1	Druckfeder bei 60HZ, EU510	Spring	Ressort	Muelle de presión	Molla di pressione
	613515	1	Druckfeder bei 50HZ, EU430	Spring	Ressort	Muelle de presión	Molla di pressione
		1	Druckfeder bei 60HZ, EU430	Spring	Ressort	Muelle de presión	Molla di pressione
20	076300	1	Scheibe A 13 verz.	Washer A13	Rondelle A13	Disco A 13 gal.	Rondella A 13 zinc.
K 30	606328	1	Stellschraube Kit f. 50Hz, EU 510	Kit f.locking screw	Kit p.vis de serrage	Set tornillo de reglaje	Kit della vite di regolazione
		1	Stellschraube Kit f. 60 Hz, EU510	Kit f.locking screw	Kit p.vis de serrage	Set tornillo de reglaje	Kit della vite di regolazione
	606640	1	Stellschraube Kit f. 50Hz, EU430	Kit f.locking screw	Kit p.vis de serrage	Set tornillo de reglaje	Kit della vite di regolazione
		1	Stellschraube Kit f. 60Hz, EU430	Kit f.locking screw	Kit p.vis de serrage	Set tornillo de reglaje	Kit della vite di regolazione
40	608136	2	Flachrundschraube M 8x40	Saucer-head screw	Boulon à tête bomb'ee	Tornillo de cabeza redonda M 8x40	Vite a testa piatta M 8x40
45	608076	1	Schenkelfeder	Spring	Ressort	Resorte espiral	Molla di torsione
50	608220	2	Einrastbolzen	Ratchet bar	Boulon enclencheur	Bulón de enclavamiento	Spinotto di scatto
55	602560	2	Zylinderschraube M 8x16 verz	Cylinder screw M 8x16	Vis cylindrique M 8x16	Tuerca hexagonal M 8x16 gal.	Vite a testa cilindrica M 8x16 zinc.
60	299800	2	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8	Tuerca hexagonal M 8	Dado esagonale M 8
65	300000	2	Scheibe 8,4 DIN 9021	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Disco 8,4 DIN 9021	Rondella 8,4 DIN 9021
70	608106	1	Pedalbügel ; beschichtet	Pedal hoop, covered	Etrier de pédale, plastifié	Estribo de pedal, recubierto	Staffa a pedale; rivestito
75	608075	1	Schenkelfeder	Spring	Ressort	Resorte espiral	Molla di torsione
80	608056	2	Buchse ; Pedal	Bush	Douille	Casquillo; pedal	Bussola; pedale
K 90	608141	2	Pedalbefestig. Kit ohne Pos.60	Pedal fastening kit w/o pos.60	Kit p.fixation de pédale s.pos.60	Set de fijación de pedal sin pos.60	Kit di fissaggio del pedale senza pos. 60
100	073500	2	Sicherungsscheibe D15	Securing disc 15	Rondelle d'arrêt 15	Arandela de seguridad D15	Rondella di sicurezza D15
105	167900	2	Dichtscheibe	Joint disk	Rondelle	Arandela de guarnición	Disco de tenuta
110	608222	2	Kugellagersch. 21x27x03	Distance washer bearing	Bague de roulement	Aro de rodamiento de bolas 21x27x03	Anello del cuscinetto a sfere 21x27x0,3
115	608072	2	Lauftrad D= 160	Wheel D=160	Roue D= 160	Rueda de rodadura D= 160	Ruota D=160
120	270200	2	Vorlegescheibe	Transmission disk	Disque de transmission	Disco del engranaje	Disco di trasmissione
125	160400	2	Zahnscheibe 6,4	Toothed disk 6,4	Disque denté 6,4	Disco dentado 6,4	Disco dentato 6,4
130	035400	2	Senkschraube M 6x16 verz.	Countersunk M6 x 16	Vis à tête conique M6 x 16	Tornillo avellanado M 6x16 gal.	Vite a testa svasata M 6x16 zinc.
K 140	608142	2	Rad Befestig. Kit	Wheel fastening kit	Kit p.fixation de roue	Set para fijación de rueda	Kit di fissaggio della ruota

Chassis Chassis Châssis Chasis Chassis	EU 510	Ser. - Nr. 2 003 400	2 - 500 S. 3 v.4 Dat. : 03 - 10 Dat. : 05 - 09
	EU 430	Ser. - Nr. 2 601 150	

bild	Best.-Nr.	Stck.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
Item	Ref.No	Qty.					
Rep.	Ref.-No	Qte.					
Pos.	N° de pedido	Ctd.					
Pos.	N. d'ordine	Pezz.					

150	608063	1	Folie ; Druckeinstellung	Foil, pressure adjustment	Feuille, réglage de pression	Hoja; ajuste de presión	Foglio; regolazione della pressione
K 160	608114	1	Grundplatte mit Folie RAL 1032, EU510	Base plate with foil RAL 1032, EU 510	Plaque d'assise avec feuille RAL 1032, EU 510	Placa de base con hoja RAL 1032, EU510	Piastra di base con foglio RAL 1032, EU 510
	608175	1	Grundplatte mit Folie RAL 7016, EU510	Base plate with foil RAL 7016, EU 510	Plaque d'assise avec feuille RAL 7016, EU 510	Placa de base con hoja RAL 7016, EU 510	Piastra di base con foglio RAL 7016, EU 510
	608137	1	Grundplatte mit Folie RAL 3002, EU510	Base plate with foil RAL 3002, EU 510	Plaque d'assise avec feuille RAL 3002, EU 510	Placa de base con hoja RAL 3002, EU 510	Piastra di base con foglio RAL 3002, EU 510
	606316	1	Grundplatte mit Folie RAL 9006, EU510	Base plate with foil RAL 9006, EU 510	Plaque d'assise avec feuille RAL 9006, EU 510	Placa de base con hoja RAL 9006, EU 510	Piastra di base con foglio RAL 9006, EU 510
	606642	1	Grundplatte mit Folie RAL 1032, EU430	Base plate with foil RAL 1032, EU 430	Plaque d'assise avec feuille RAL 1032, EU 430	Placa de base con hoja RAL 1032, EU 430	Piastra di base con foglio RAL 1032, EU 430
	606643	1	Grundplatte mit Folie RAL 7016, EU430	Base plate with foil RAL 7016, EU 430	Plaque d'assise avec feuille RAL 7016, EU 430	Placa de base con hoja RAL 7016, EU 430	Piastra di base con foglio RAL 7016, EU 430
	606644	1	Grundplatte mit Folie RAL 9006, EU430	Base plate with foil RAL 9006, EU 430	Plaque d'assise avec feuille RAL 9006, EU 430	Placa de base con hoja RAL 9006, EU 430	Piastra di base con foglio RAL 9006, EU 430
170	299800	1	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8	Tuerca hexagonal M 8	Dado esagonale M 8
175	300000	1	Scheibe 8,4 DIN 9021	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Disco 8,4 DIN 9021	Rondella 8,4 DIN 9021
185	163500	1	Kugellagersch. 13,2x18,8x0,2	Distance washer bearing	Bague de roulement	Aro de rodamiento de bolas 13,2x18,8x0,2	Anello del cuscinetto a sfere
190	608053	1	Buchse ; Gabel	Bush	Douille	Casquillo; horquilla	Bussola; forca
195	299500	1	Sechskantschraube M 8x30	Hexagon screw M8x30	Vis à six pans M8x30	Tornillo hexagonal M 8x30	Vite a testa esagonale M 8x30
200	299800	1	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8	Tuerca hexagonal M 8	Dado esagonale M 8
205	300000	1	Scheibe 8,4 DIN 9021	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Disco 8,4 DIN 9021	Rondella 8,4 DIN 9021
210	608189	1	Buchse , Loslager	Bush, movable bearing	Douille, palier libre	Casquillo rodamiento libre	Bussola supporto libero
215	299500	1	Sechskantschraube M 8x30	Hexagon screw M8x30	Vis à six pans M8x30	Tornillo hexagonal M 8x30	Vite a testa esagonale M 8x30
K 225	608143	2	Gabel Befestig. Kit	Fork fastening kit	Kit p. fixation à fourchette	Set para fijación de horquilla	Kit di fissaggio della forca
235	608077	1	Gabel verz.	Fork, galvanized	Fourchette, galvanisée	Horquilla gal.	Forca zinc.
245	608144	1	Verschraubung PG 11 kpl.	Screw fastening PG11	Boulonnage PG11cpl.	Atornilladura PG 11 cpl.	Raccordo filettato PG 11 compl.

Chassis Chassis Châssis Chasis Chassis	EU 510	Ser. - Nr. 2 003 400		2- 500
	EU 430	Ser. - Nr. 2 601 150		S. 4 v.4
				Dat. : 03 - 10 Dat. : 05 - 09

bild Item	Best.-Nr. Ref.No	Stck. Qty.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
Rep.	Ref.-No	Qte.					
Pos.	N° de pedido	Ctd.					
Pos.	N. d'ordine	Pezz.					

300	600137	1	Sechskantmutter M 10 verz.	Hexagon nut M10	Ecrou à six pans M10	Tuerca hexagonal M 10 gal.	Dado esagonale M 10 zinc.
305	602212	1	Scheibe 10,5	Washer 10,5	Rondelle 10,5	Disco 10,5	Rondella 10,5
310	608055	1	Distanzhülse ; Lenkrolle	Distance bush	Entretoise	Casquillo distanciador; rodilla de dirección	Bussola distanziale, rullo di sterzo
315	608100	1	Lenkrolle	Guide roll cpl.	Ponlie de guidage	Rodilla de dirección	Rullo di sterzo
320	600322	1	Zylinderschraube M 10x50	Cylinder screw M 10x50	Vis cylindrique M 10x50	Tornillo cilíndrico M 10x50	Vite a testa cilindrica M 10x50
K 330	608115	1	Lenkrolle kpl.	Guide roll cpl.	Poulie de guidage cpl.	Rodilla de dirección cpl.	Rullo di sterzo compl.
350	041100	1	Gewindeschneidschraube M4x10	Tapping screw M4 x 10	Vis autotaraudeuse M4 x 10		
355	102800	2	Fächerscheibe 4,3	Lock washer 4,3	Rondelle à dents 4,3	Arandela a banicada 4,3	Rondella a ventaglio 4,3

EU 510 EU 430

Ser. 2 003 401

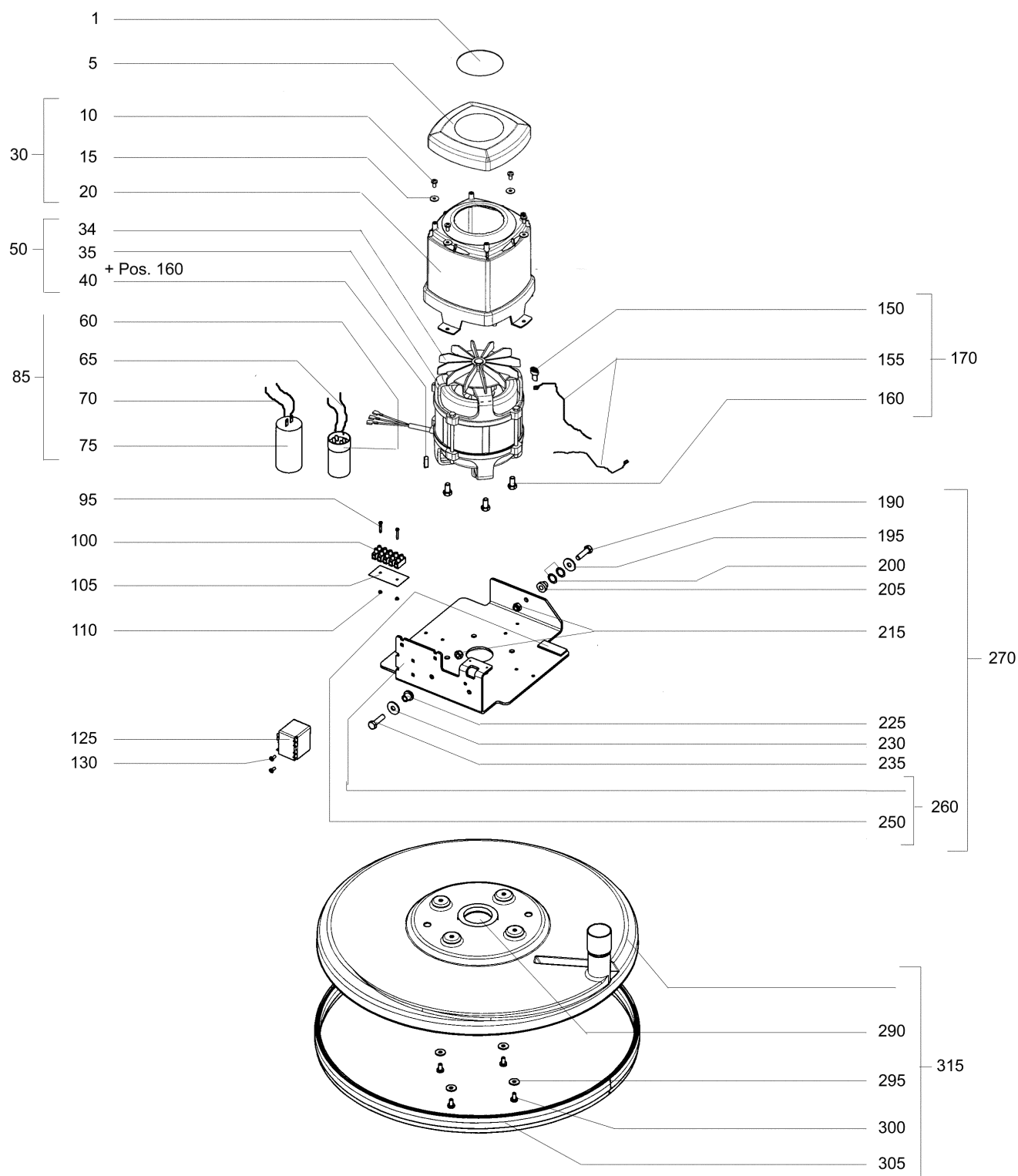
Ser. 2 601 150

S. 1 v. 4

2 - 501

Dat. 12 - 09

Dat. 09 - 09



Antrieb Drive Entraînement Accionamiento Azionamento	EU 510 Ser. - Nr. 2 003 400			2 - 501
	EU 430 Ser. - Nr. 2 601 150			S. 2 v.4
				Dat. : 12 - 09 Dat. : 09 - 09

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

1	608110	1	Folie Typenschild EU 510	Name plate	Plaque d'identification	Hoja placa de características	Foglio targhetta
	609045	1	Folie Typenschild EU 430	Name plate	Plaque d'identification	Hoja placa de características	Foglio targhetta
5	608471	1	Motordeckel; RAL 7001	Motor cover, RAL 7001	Couvercle du moteur; RAL 7001	Tapa del motor; RAL 7001	Coperchio del motore; RAL 7001
	608472	1	Motordeckel; RAL 7016	Motor cover; RAL 7016	Couvercle du moteur; RAL 7016	Tapa del motor; RAL 7016	Coperchio del motore; RAL 7016
	608702	1	Motordeckel; RAL 9006	Motor cover; RAL 9006	Couvercle du moteur; RAL 9006	Tapa del motor; RAL 9006	Coperchio del motore; RAL 9006
	608710	1	Motordeckel; RAL 5015	Motor cover; RAL 5015	Couvercle du moteur; RAL 5015	Tapa del motor; RAL 5015	Coperchio del motore; RAL 5015
10	601589	4	Linsenschraube M 6x12 verz.	Screw M6 x 12, galv.	Vis M6 x 12, galv.	Tornillo alomado M 6x12 gal.	Vite a testa piana M 6x12 zinc.
15	602395	4	Scheibe 6,4 verz.	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Disco 6,4 gal.	Rondella 6,4 zinc.
20	608249	1	Motorhaube	Motor cover	Capot	Capot del motor	Cofano del motore
K 30	606631	1	Motorhaube m.Befestig. ohne Motordeckel	Motor cowling kit w/o motor cover	Kit capot de moteur sans couvercle du moteur	Set capot del motor sin tapa del motor	Kit del cofano del motore sine coperchio del motore
34	614044	1	Lüferrad	Air wheel	Roue de ventilateur	Rueda del ventilador	Ventola
35	614004	1	Motor 230/50	Motor 230/50	Moteur 230/50	Motor 230/50	Motore 230/50
	614025	1	Motor 220 60	Motor 220 60	Motor 220 60	Motor 220 60	Motor 220 60
	614024	1	Motor 120 60	Motor 120 60	Motor 120 60	Motor 120 60	Motor 120 60
40	256600	1	Paßfeder 6x6x22	Feather key 6x6x22	Ressort d'ajustage 6x6x22	Muelle de ajuste 6x6x22	Linguetta 6x6x22
K 50	606709	1	Motor m.Befestigung 230/50	Motor 230/50 with fastening	Moteur 230/50 avec fixation	Motor 230/50 con fijación	Motore 230/50 con fissaggio
	606755	1	Motor m.Befestigung 220 60	Motor m.Befestigung 220 60	Motor m.Befestigung 220 60	Motor m.Befestigung 220 60	Motor m.Befestigung 220 60
	606756	1	Motor m.Befestigung 120 60	Motor m.Befestigung 120 60	Motor m.Befestigung 120 60	Motor m.Befestigung 120 60	Motor m.Befestigung 120 60
60	608177	1	Kondensator 100mF f. 230/50, 220 60	Capacitor 100 mF f. 230/50, 220 60	Condensateur 100 mF f. 230/50, 220 60	Capacitor 100mF f. 230/50, 220 60	Condensatore 100 mF f. 230/50, 220 60
	608236	1	Kondensator 300mF , 120 60	Capacitor 300 mF, 120 60	Condensateur 300 mF, 120 60	Capacitor 300mF, 120 60	Condensatore 300 mF, 120 60
65	260126	1	Litzenset f. 220-240V 50Hz	Set of strands 220-240V 50Hz	Jeu de torsades 220-240V 50Hz	Set de cordones 220-240V 50Hz	Pacco di trecce 220-240V 50Hz
70	260127	1	Litzenset f. 220-240V 50Hz	Set of strands 220-240V 50Hz	Jeu de torsades 220-240V 50Hz	Set de cordones 220-240V 50Hz	Pacco di trecce 220-240V 50Hz
75	608081	1	Kondensator 32mF f. 230/50	Capacitor 32 mF, 230/50	Condensateur 32 mF, 230/50	Capacitor 32mF, 230/50	Condensatore 32 mF , 230/50
	608237	1	Kondensator 25mF f. 220 60	Capacitor 25mF f. 220 60	Condensateur 25mF f. 220 60	Capacitor 25mF f. 220 60	Condensatore 25mF f. 220 60
	608741	1	Kondensator 80mF f. 120 60	Capacitor 80mF f. 120 60	Condensateur 80mF f. 120 60	Capacitor 80mF f. 120 60	Condensatore 80mF f. 120 60

Antrieb Drive Entraînement Accionamiento Azionamento	EU 510		Ser. - Nr. 2 003 400		2 - 501	
	EU 430		Ser. - Nr. 2 601 150		S. 3 v.4	
					Dat. : 12 - 09	
					Dat. : 09 - 09	

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

K 85	606710	1	Kondensator-Set 230 / 50,	Capacitor set 230 / 50	Condensateur, jeu, 230 / 50	Capacitor - juego - 230 /50	Condensatore - serie - 230 / 50
	606748	1	Kondensator-Set 220 /60	Capacitor set 220 /60	Condensateur, jeu, 220 /60,	Capacitor - juego - 220/ 60	Condensatore - serie - 220 /60
	606749	1	Kondensator-Set 120 /60	Capacitor set 120 /60	Condensateur, jeu, 120 /60	Capacitor - juego - 120 /60	Condensatore - serie - 120 /60
95	602731	2	Flachkopfschraube M 3x20	Flat head screw M3 x20	Vis à tête plate M3 x 20	Tornillo avellanado M 3x20	Vite a testa piatta M 3x20
100	281200	1	Klemmleiste	Connection	Borne plate	Regleta de bornes	Listello di fissaggio
105	608068	1	Isolierblatt	Insulation	Isolation	Hoja de aislamiento	Foglio isolante
110	048300	2	Sechskantmutter M 3 verz.	Hexagon nut M 3	Ecrou à six pans M 3	Tuerca hexagonal M 3 gal.	Dado esagonale M 3 zinc.
125	608480	1	Relais f. 230 / 50	Relais 230 / 50	Relais 230 / 50	Relé 230 / 50	Relais 230 / 50
	612163	1	Relais f. 220 /60	Relais 220 /60	Relais 220 /60	Relé 220 /60	Relais 220 /60
	614286	1	Relais f. 120 /60	Relais 120 /60	Relais 120 /60	Relé 120 /60	Relais 120 /60
130	603359	2	PT-Schraube 4,0x10	Screw 4x10	Vis 4x10	Tornillo 4x10	Vite 4x10
150	070400	1	Zylinderschraube M 4x10	Cylinder screw M 4x10	Vis cylindrique M 4x10	Tornillo cilíndrico M 4x10	Vite a testa cilindrica M 4x10
155	608108	2	Litze ; Erdung	Strand ; Carthing	Cordon terre	Cordón ; toma de tierra	Treccia; messa a terra
160	299700	4	Sechskantschraube M 8x12	Countersunk M8x12	Vis à tête conique M8x12	Tornillo hexagonal M 8x12	Vite a testa esagonale M 8x12
K 170	606343	1	Erdung ; Motor	Earthing wire , motor	Fil de miseà laterre ; moteur	Hilo de Sierra ; motor	Filo di terra , motore
190	299500	1	Sechskantschraube M 8x30	Countersunk M 8x30	Vis à tête conique M 8x30	Tornillo hexagonal M 8x30	Vite a testa esagonale M 8x30
195	300000	1	Scheibe 8,4 DIN 9021	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Disco 8,4 DIN 9021	Rondella 8,4 DIN 9021
200	163500	2	Kugellagersch.13,2x18,8x02	Distance washer bearing	Bague de roulement	Aro de rodamiento de bolas 13,2x18,8x0,2	Anello del cuscinetto a sfere
205	608053	1	Buchse ; Gabel	Bush	Douille	Casquillo; horquilla	Bussola; forza

Antrieb Drive Entraînement Accionamiento Azionamento	EU 510 Ser. - Nr. 2 003 400			2 - 501
	EU 430 Ser. - Nr. 2 601 150			S. 4 v.4
				Dat. : 12 - 09 Dat. : 09 - 09

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

215	299800	2	Sechskantmutter M 8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8	Tuerca hexagonal M8	Dado esagonale M8
225	608189	1	Buchse , Loslager	Bush , movable bearing	Douille, palier libre	Casquillo, rodamiento libre	Bussola, supporto libero
230	300000	1	Scheibe 8,4 DIN 9021	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Disco 8,4 DIN 9021	Rondella 8,4 DIN 9021
235	299500	1	Sechskantschraube M 8x30	Countersunk M 8x30	Vis à tête conique M 8x30	Tornillo hexagonal M 8x30	Vite a testa esagonale M 8x30
250	601737	1	Gummiplatte 50x20x3	Rubber plate 50x20x3	Plaque en caoutchouc 50x20x3	Placa de goma 50x20x3	Piastra di gomma 50x20x3
K260	608117	1	Motorplatte kpl.	Motor plate cpl.	Plaque de moteur cpl.	Placa de motor cpl.	Piastra del motore compl.
K 270	608148	1	Motorplatte mit Befestig. Kit	Motorplate w. fast.kit	Plaane de moteur kit	Placa de motor con set de fijación	Kit della piastra motore con fissaggio
290	333700	1	Dichtring	Joint ring	Bague d'étanchéité	Anillo de junta	Anello di tenuta
295	602395	4	Scheibe 6,4 verz.	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Disco 6,4 gal.	Rondella 6,4 zinc.
300	601589	4	Linsenschraube M 6x12 verz.	Screw M6 x 12, galv.	Vis M6 x 12, galv.	Tornillo alomado M 6x12 gal.	Vite a testa piana M 6x12 zinc.
305	608066	1	Flexbürste	Flex brush	Brosse flexible	Cepillo flexible	Spazzola flessibile
K 315	608118	1	Saugglocke kpl., EU510	Suction bell cpl.	Cloche d'aspiration cpl.	Campana de aspiración completa	Campana di aspirazione compl.
	606649	1	Saugglocke kpl., EU430	Suction bell cpl.	Cloche d'aspiration cpl.	Campana de aspiración completa	Campana di aspirazione compl.

EU 510 EU 430

Ser.-No. 2 003 401

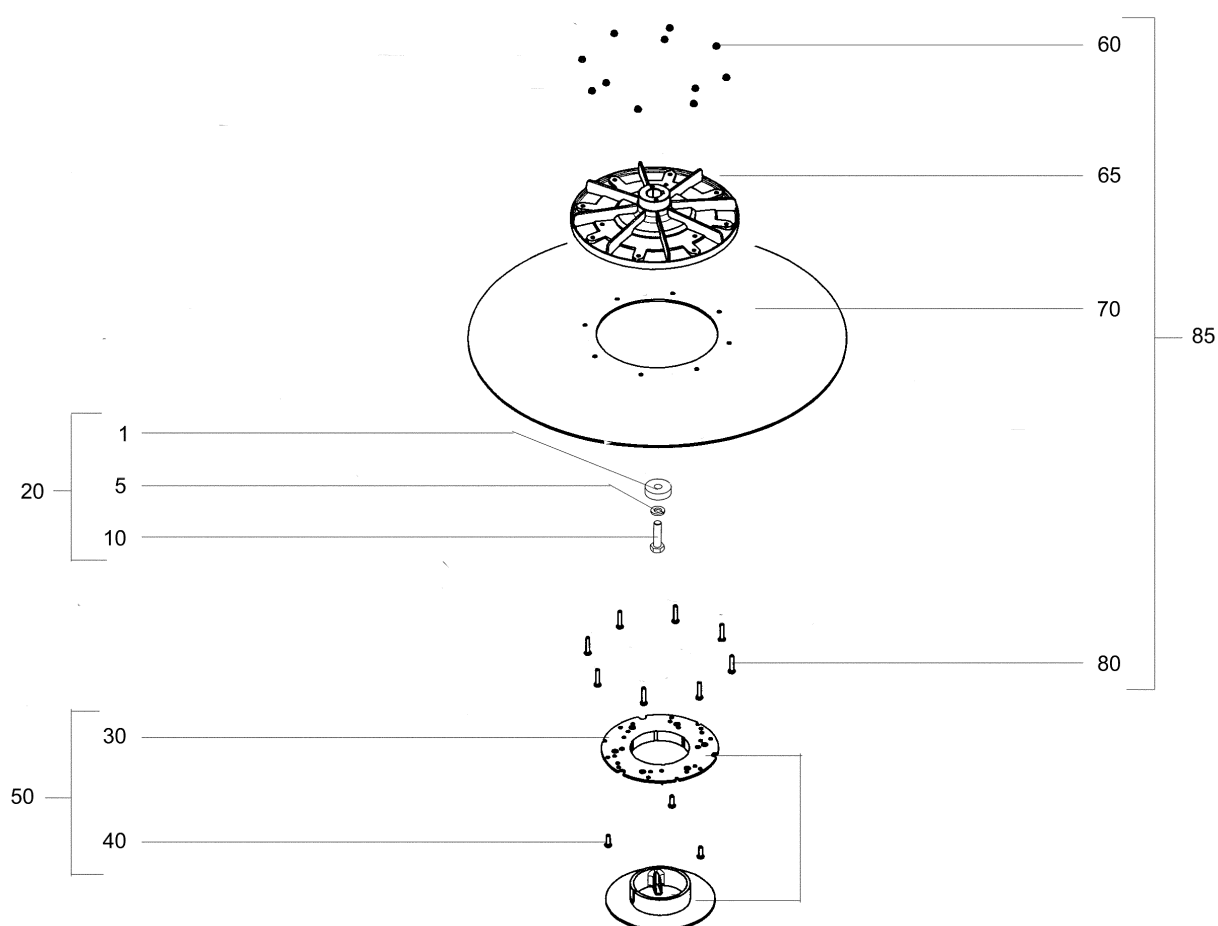
Ser.-No. 2 601 150

2 - 502

Dat. neu : 05 - 09

Dat. alt : _____

S 1 v. 2



cpl. 608092_EU 510

cpl. 613514_EU 430

Treibteller Drive plate Plateau d'entraînement Disco motrice Disco motriz	EU 510	Ser. - Nr. 2 003 400	2 - 502 S. 2 v.2 Dat. : 05 - 09 Dat. : _____
	EU 430	Ser. - Nr. 2 601 150	

bild	Best.-Nr.	Stck.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
Item	Ref.No	Qty.					
Rep.	Ref.-No	Qte.					
Pos.	N° de pedido	Ctd.					
Pos.	N. d'ordine	Pezz.					

1	320100	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Disco	Rondella
5	236200	1	Federring 8	Spring washer 8	Rondelle-ressort 8	Arandela elástica 8	Rondella elastica 8
10	299500	1	Sechskantschraube M 8x30	Countersunk M8 x 30	Vis à tête conique M8 x 30	Tornillo hexagonal M 8x30	Vite a testa esagonale M 8x30
K 20	606545	1	Befestigung, Treibteller	Fastening material,drive plate	Fixation p.plateau déentraînement	Kit de fijacion,plato mótriz	Kit de fissaggio,disco motrize
30	608097	1	Pad-Zentrierung	Pad centring device, upper part	Centrage de disque, partie supé.	Centraje del disco	Centraggio del disco abrasivo
40	608199	3	Linsenschraube M5x16	Screw M 5x16	Vis M 5x16	Tornillo alomado M 5x16 gl.	Vita a testa piana M 5x25 zinc.
K 50	606547	1	Pad-Zenttierung kpl.	Pad centring cpl.	Centrage de disque, cpl.	Centraje del disco cpl.	Centraggio del disco abrasivo compl.
60	600138	11	Sechskantmutter M 5	Hexagon nut M5, galv.	Ecrou à six pans M5, galv.	Tuerca hexagonal M 5	Dado esagonale M 5
65	608203	1	Flansch-Fächerscheibe	Serrated lock washer f. flange	Rondelle en éventail pour bride	Brida arandela a banicada	Flangia rondella a ventaglio
70	608089	1	Pad-Treibteller EU 510	Drive plate	Plateau d'entraînement	Disco plato motriz	Disco abrasivo disco motrice
	613513	1	Pad-Treibteller EU 430	Drive plate	Plateau d'entraînement	Disco plato motriz	Disco abrasivo disco motrice
80	608162	8	Linsenschraube M 5x25 vz.	Screw M 5x25	Vis M 5x25	Tornillo alomado M 5x25 gl.	Vita a testa piana M 5x25 zinc.
K 85	608092	1	Treibteller kpl. EU510	Drive plate cpl.	Plateau d'entraînement cpl.	Plato motriz cpl.	Disco motrice compl.
	613514	1	Treibteller kpl. EU430	Drive plate cpl.	Plateau d'entraînement cpl.	Plato motriz cpl.	Disco motrice compl.

EU 510 EU 430

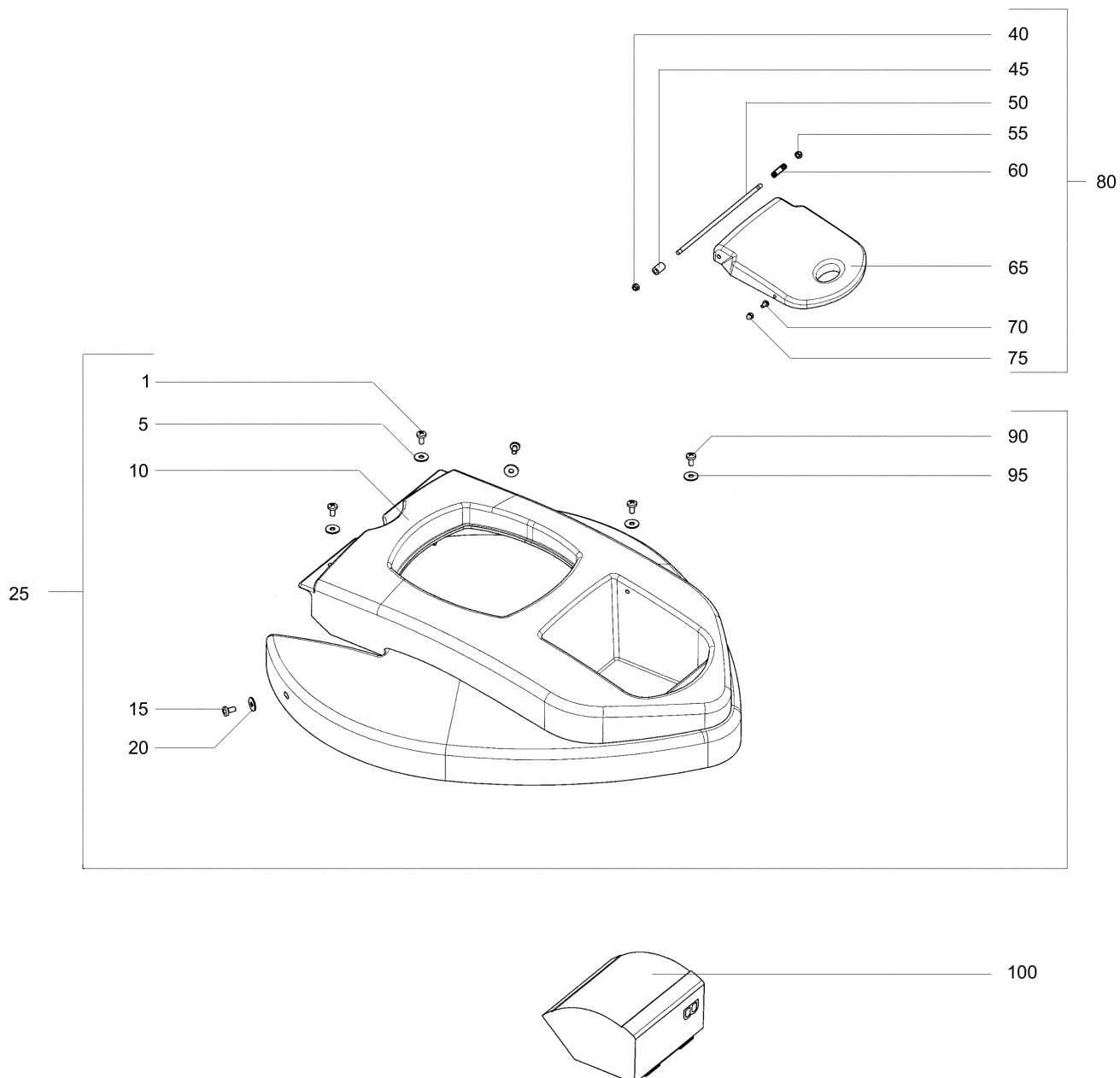
Ser. No. 2 003 401

Ser. No. 2 601 150

2 - 503

Dat. 05 - 09

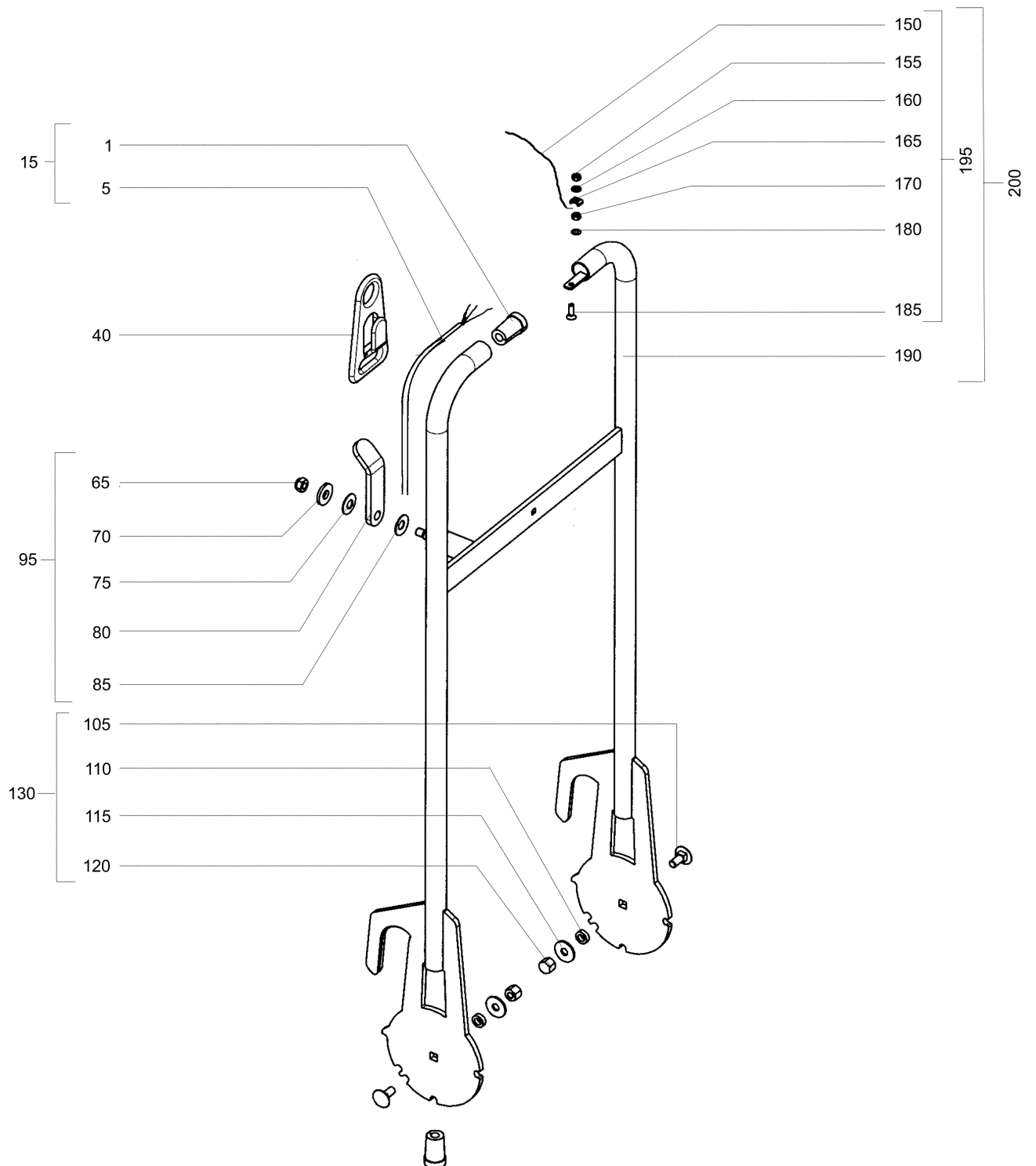
S. 1 v. 2



Abdeckung Cover Couvercle Tapa Coperchio	EU 510	Ser. - Nr. 2 003 400	2- 503 S. 2 v. 2 Dat. . 05 - 09 Dat. . _____
	EU 430	Ser. - Nr. 2 601 150	

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

1	601589	2	Linsenschraube M 6x12 verz.	Screw M6 x 12, galv.	Vis M6x 12, galv.	Tornillo alomado M 6x12 gal.	Vite a testa piana M 6x12 zinc.
5	242900	2	Scheibe 6,4 PA	Washer 6,4 PA	Rondelle 6,4 PA	Disco 6,4 PA	Rondella 6,4 PA
10	608251	1	Abdeckhaube EU 510	Covering hood	Couvercle EU510	Caperuza de protección EU510	Cofano di protezione EU510
	613511	1	Abdeckhaube EU 430	Covering hood EU430	Couvercle EU430	Caperuza de protección EU430	Cofano di protezione EU430
15	601589	2	Linsenschraube M 6x12 verz.	Screw M6 x 12, galv.	Vis M6x 12, galv.	Tornillo alomado M 6x12 gal.	Vite a testa piana M 6x12 zinc.
20	602395	2	Scheibe 6,4	Washer 6,4	Rondelle 6,4	Disco 6,4	Rondella 6,4
K 25	606630	1	Abdeckg.mit Befestigung Kit EU510	Kit - covering w.fastg. EU510	Kit-couvercle av. fix. EU510	Tapa con set de fijación EU510	Kit di coperchio con fissaggio EU510
	606651	1	Abdeckg.mit Befestigung Kit EU430	Kit - covering w.fastg. EU430	Kit-couvercle av. fix. EU430	Tapa con set de fijación EU430	Kit di coperchio con fissaggio EU430
40	600138	1	Sechskantmutter M 5 verz.	Hexagon nut M5, galv.	Ecrou à six pans M5, galv.	Tuerca hexagonal M 5 gal.	Dado esagonale M 5 zinc.
45	608120	1	Distanzröllchen	Distance roller	Molette d'écartement	Tubo distanciadador	Rullo distanziale
50	608052	1	Achse	Axle	Axe	Eje	Assale
55	600138	1	Sechskantmutter M 5 verz.	Hexagon nut M5, galv.	Ecrou à six pans M5, galv.	Tuerca hexagonal M 5 gal.	Dado esagonale M 5 zinc.
60	608121	1	Druckfeder	Spring	Ressort	Muelle de presión	Molla di pressione
65	608083	1	Deckel ; Staubbehälter	Lid, dust collector	Couvercle, conteneur à poussières	Tapa ; bolsa de polvo	Coperchio; serbatoio di polvere
70	105400	1	Flachkopfschraube M 4x8 verz	Flat head screw M4 x 8	Vis à tête plate M4 x 8	Tuerca avellanado M 4x8 gal.	Vite a testa piatta M 4x8 zinc.
75	608119	1	Hutmutter M4 PA	Nut M4	Ecrou M4	Tuerca caperuza M4 PA	Dado a cappello M4 PA
K 80	608151	1	Deckel mit Befestig. Kit	Kit-lid w.fastg.	Kit-couvercle av. fix.	Tapa con set de fijación	Kit del coperchio con fissaggio
90	601589	2	Linsenschraube M 6x12 verz.	Screw M6 x 12, galv.	Vis M6 x 12, galv.	Tornillo alomado M 6x12 gal.	Vite a testa piana M 6x12 zinc.
95	242900	2	Scheibe 6,4 PA	Washer 6,4 PA	Rondelle 6,4 PA	Disco 6,4 PA	Rondella 6,4 PA
100	608098	5	Staubbeutel	Dust bag	Sac à poussière	Bolsa de polvo	Sacchetto di polvere



250 Führungsbügel mit Befestigungsteilen ohne Pos.5

Führungsbügel Bow-type Handle Poignée en forme d'étrier Estribo de guía Staffa di guida	EU 510 Ser. - Nr. 2 003 400		2 - 504
	EU 430 Ser. - Nr. 2 601 150		S. 2 v. 3
			Dat. : 05 - 09 Dat. : _____

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

1	601133	2	Kabeltülle	Cable sleeve	Passe-câble	Manguito para cable	Guaina
5	608065	1	Kabel , intern	Cable	Câble	Cable ; interno	Cavo, interno
K 15	606320	1	Kabel,intern + Kabeltüllen	Cable + Cable sleeve	Câble + Passe-câble	Cable;interno + Manguito para cable	Cavo, interno + Guaina
40	601101	1	Zugentlastung	Pull relief	Décharge de traction	Descarga de tracción	Eliminazione della trazione
65	299800	1	Sechskantmutter M8	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8	Tuerca hexagonal M8	Dado esagonale M8
70	333200	1	Scheibe	Washer	Rondelle	Disco	Rondella
75	339400	1	Tellerfeder	Spring	Ressort	Resorte Belleville	Molla
80	608187	1	Kabelhalter	Cable holder	Porte-câble	Portacables	Supporto del cavo
85	339400	1	Tellerfeder	Spring	Ressort	Resorte Belleville	Molla
K 95	606322	1	Kabelhalter + Befestigung	Cable holder + fixture	Porte-câble + fixation	Portacables + fijación	Sostegno dei cavi + fissaggio
105	608135	2	Flachrundsraube M 8x20	Saucer-head screw	Boulon à tête bomb´ee	Tornillo de cabeza redonda M 8x20	Vite a testa piatta M 8x20
110	608051	2	Buchse	Bush	Douille	Casquillo	Bussola
115	300000	2	Scheibe 8,4 vez. DIN 9021	Washer 8,4	Rondelle 8,4	Disco 8,4 gal. DIN 9021	Rondella 8,4 zinc. DIN 9021
120	273400	2	Hutmutter M8	Nut M8	Ecrou M8	Tuerca caperuza M8	Dado a capello M8
K 130	606323	1	Verschraubung ,Führungsbügel	Screw fastening for handle	Boulonnage p. poignée en forme d'étrier	Atornilladure para estribo de guía	Raccordi filettato p.staffa di guida
150	608164	1	Litze ; Erdung f. Führungsbügel	Earthing card f. handle	Fil de mise à la terre p. manche	Hilo; conexion a tierra p. estribo de guía	Cavo di terra p. staffa di guida
155	081100	1	Sechskantmutter M 5 verz.	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8	Tuerca hexagonal M 5 gal.	Dado esagonale M 5 zinc.
160	040300	1	Fächerscheibe 5,3	Lock washer 5,3	Rondelle à dents 5,3	Arandela a banicada 5,3	Rondella a ventaglio 5,3
165	048400	1	Klemmbügel	Clamp	Etrier de serrage	Estribo de sujeción	Staffa di fissaggio
170	081100	1	Sechskantmutter M 5 verz.	Hexagon nut M8	Ecrou à six pans M8	Tuerca hexagonal M 5 gal.	Dado esagonale M 5 zinc.

Führungsbügel Bow-type Handle Poignée en forme d'étrier Estribo de guía Staffa di guida	EU 510 Ser. - Nr. 2 003 400		2 - 504
	EU 430 Ser. - Nr. 2 601 150		S. 3 v. 3
	Dat. : 05 - 09 Dat. : _____		

bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

180	040300	1	Fächerscheibe 5,3	Lock washer 5,3	Rondelle à dents 5,3	Arandela a banicada 5,3	Rondella a ventaglio 5,3
185	274600	1	Senkschraube M 5x20 verz.	Countersunk M5x20 galv.	Vis à tête conique M5x20, galv.	Tornillo avellanado M 5x20 gal.	Vite a testa svasata M 5x20 zinc.
190	608208	1	Führungsbügel ; beschichtet RAL 1032	Bow-type handle, coated	Poignée en forme d'étrier, plastifiée	Estribo de guía, recubierto	Staffa di guida; rivestito
	608212	1	Führungsbügel ; beschichtet RAL 7016	Bow-type handle, coated	Poignée en forme d'étrier, plastifiée	Estribo de guía, recubierto	Staffa di guida; rivestito
	608213	1	Führungsbügel ; beschichtet RAL 3002	Bow-type handle, coated	Poignée en forme d'étrier, plastifiée	Estribo de guía, recubierto	Staffa di guida; rivestito
	608217	1	Führungsbügel ; beschichtet RAL 6032	Bow-type handle, coated	Poignée en forme d'étrier, plastifiée	Estribo de guía, recubierto	Staffa di guida; rivestito
	608214	1	Führungsbügel ; beschichtet RAL 9006	Bow-type handle, coated	Poignée en forme d'étrier, plastifiée	Estribo de guía, recubierto	Staffa di guida; rivestito
K 195	608198	1	Erdung f.Führungsbügel	Earthing f.bow-type handle	Mise à la terre p. poignée d' étrier	Puesta a tierra para estribo de guía	Messa a terra per staffa di guida
K 200	606324	1	Führungsbügel + Erdung RAL 1032	Bow-type handle+ earthing RAL1032	Poignée d'étrier+ mise à la terre RAL1032	Estribo de guía+ puesta a tierra RAL1032	Staffa di guida+messa a terra RAL1032
	606325	1	Führungsbügel + Erdung RAL 7016	Bow-type handle+ earthing RAL7016	Poignée d'étrier+ mise à la terre RAL7016	Estribo de guía+ puesta a tierra RAL7016	Staffa di guida+messa a terra RAL7016
	606326	1	Führungsbügel + Erdung RAL 3002	Bow-type handle+ earthing RAL3002	Poignée d'étrier+ mise à la terre RAL3002	Estribo de guía+ puesta a tierra RAL3002	Staffa di guida+messa a terra RAL3002
	606327	1	Führungsbügel + Erdung RAL 6032	Bow-type handle+ earthing RAL6032	Poignée d'étrier+ mise à la terre RAL6032	Estribo de guía+ puesta a tierra RAL6032	Staffa di guida+messa a terra RAL6032
	606317	1	Führungsbügel + Erdung RAL 9006	Bow-type handle+ earthing RAL 9006	Poignée d'étrier+ mise à la terre RAL 9006	Estribo de guía+ puesta a tierra RAL 9006	Staffa di guida+messa a terra RAL9006
K 250	606331	1	Führungsbügel Kit RAL 1032 ohne Pos.5	Bow-type handle kit w/o pos.5	Kit p.poigée en frome détrier s.pos. 5	Estribo de guía, set sin pos.5	Staffa di guida kit senza pos. 5
	606332	1	Führungsbügel Kit RAL7016 ohne Pos.5	Bow-type handle kit w/o pos.5	Kit p.poigée en frome détrier s.pos. 5	Estribo de guía, set sin pos.5	Staffa di guida kit senza pos. 5
	606333	1	Führungsbügel Kit RAL 3002 ohne Pos.5	Bow-type handle kit w/o pos.5	Kit p.poigée en frome détrier s.pos. 5	Estribo de guía, set sin pos.5	Staffa di guida kit senza pos. 5
	606334	1	Führungsbügel Kit RAL 6032 ohne Pos.5	Bow-type handle kit w/o pos.5	Kit p.poigée en frome détrier s.pos. 5	Estribo de guía, set sin pos.5	Staffa di guida kit senza pos. 5
	606335	1	Führungsbügel Kit RAL 9006 ohne Pos.5	Bow-type handle kit w/o pos.5	Kit p.poigée en frome détrier s.pos. 5	Estribo de guía, set sin pos.5	Staffa di guida kit senza pos. 5

EU 510 EU 430

Ser. No. 2 003 400

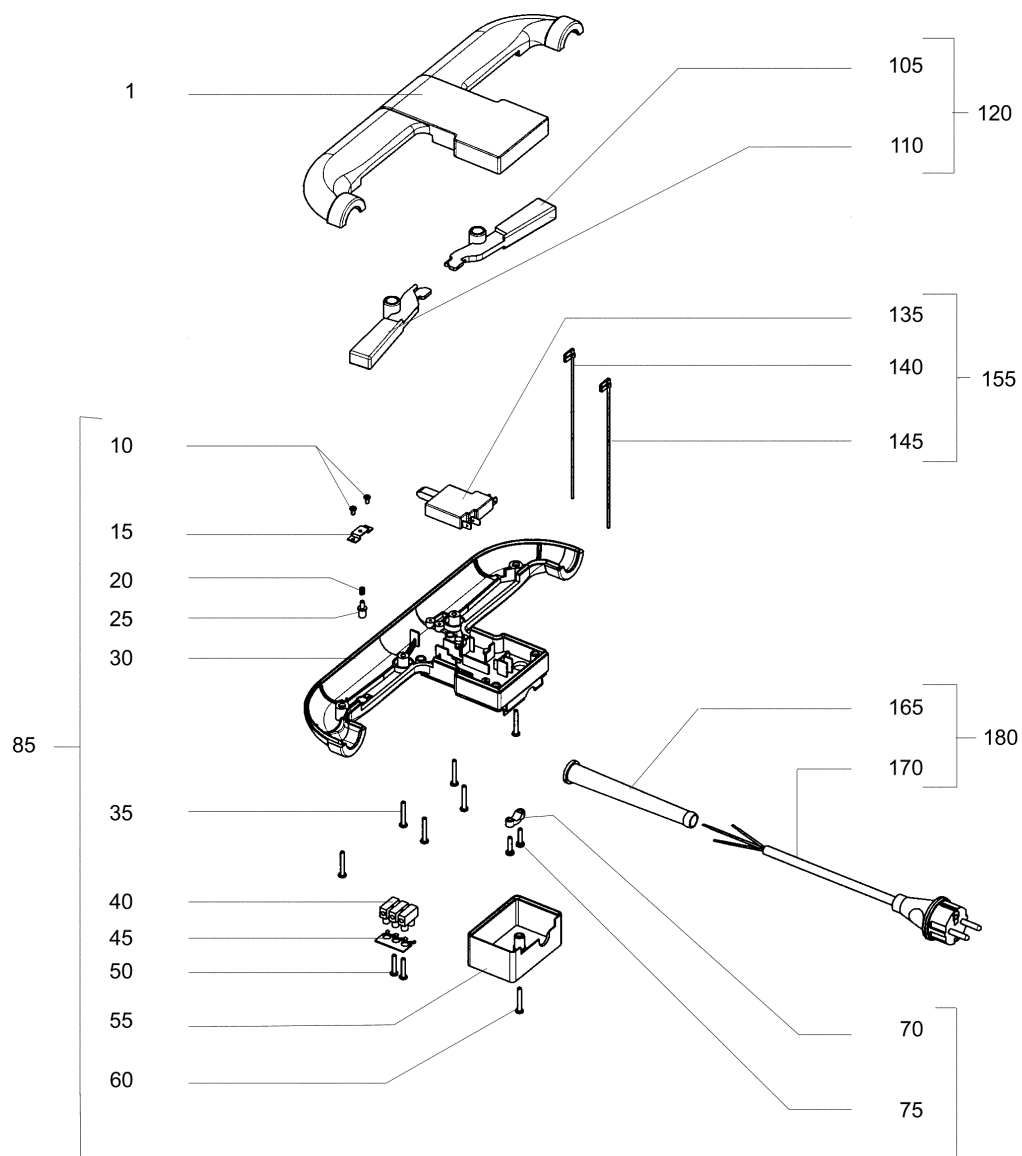
Ser. No. 2 601 150

2 - 505

Dat. 12 - 09

Dat. ~~04 - 09~~

S. 1 v. 3



Schaltergehäuse Switch case Boîte de commutation Caja de conmutación Scatola del interruttore	EU 510		Ser. - Nr. 2 003 400		2 - 505	
	EU 430		Ser. - Nr. 2 601 150		S. 2 v.3	
					Dat. : 12 - 09	
					Dat. : 05 - 09	

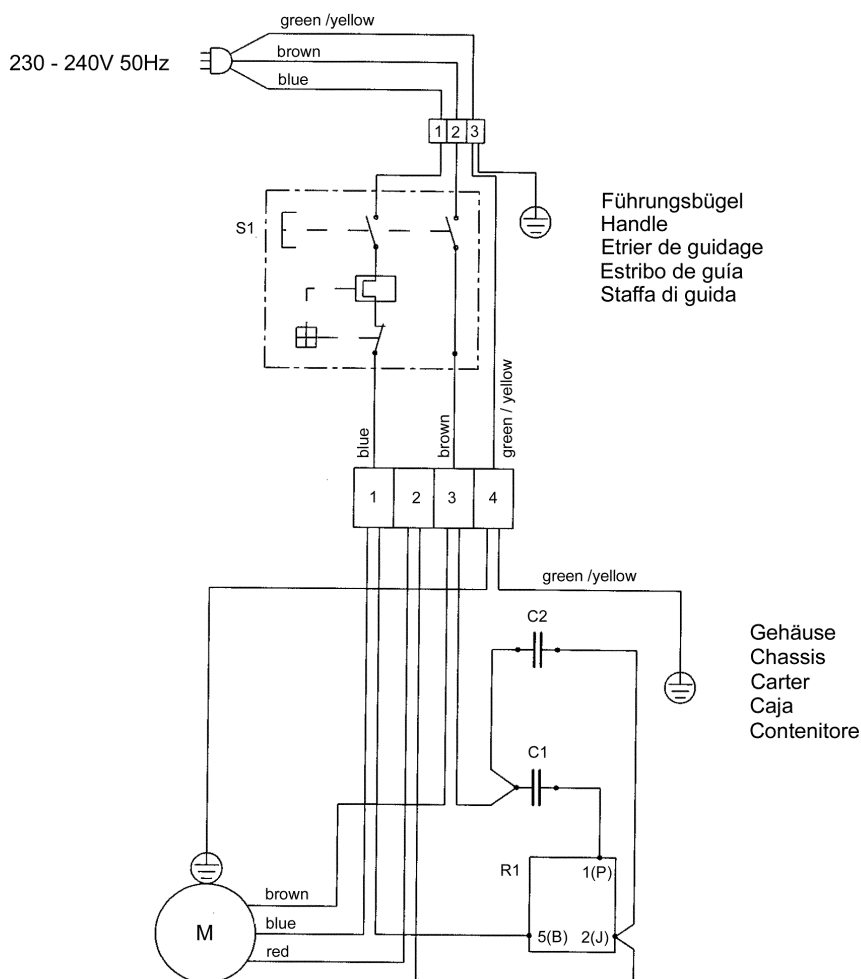
bild Item Rep. Pos. Pos.	Best.-Nr. Ref.No Ref.-No N° de pedido N. d'ordine	Stck. Qty. Qte. Ctd. Pezz.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
--------------------------------------	---	--	-----------------	-------------	-------------	-------------	-------------

1	600117	1	Griffhalbschale ; oben	Grip shell, upper part	Coquille de poignée, partie supér.	Medio casquillo de empuñadura; arriba	Semiguscio della maniglia; parte superiore
10	600173	2	Linsenkopfschraube 2,9x6	Screw 2,9x6	Vis 2,9x6	Tornillo alomado 2,9x6	Vite a testa piatta 2,9x6
15	600115	1	Hutprofil	Hat profile	Profilé chape	Perfil omega	Profilo a capello
20	600170	1	Druckfeder	Spring	Ressort	Muelle de presión	Molla di pressione
25	600169	1	Bolzen	Bolt	Boulon	Bulón	Spinotto
30	600118	1	Griffhalbschale ; unten	Grip shell, lower part	Coquille de poignée, partie infér.	Medio casquillo de empuñadura; abajo	Semiguscio della maniglia; parte inferiore
35	600166	6	Ejot-Schraube KB 35x25	Screw KB 35x25	Vis KB 35x25	Tornillo KB 35x25	Vite Ejot KB 35x25
40	095700	1	Klemmleiste 3 polig	Connection 3-channel	Borne plate, 3-polaire	Regleta de bornes, tripolar	Listello di fissaggio a 3 poli
45	096800	1	Bezeichnungsstreifen	Marking strip	Etiquette de marquage	Regleta de designación	Etichetta di identificazione
50	600176	2	Ejot-Schraube KB 35x20	Screw KB 35x20	Vis KB 35x20	Tornillo KB 35x20	Vite Ejot KB 35x20
55	600177	1	Abdeckkappe	Cap	Couvercle	Tapa	Coperchio
60	600166	1	Ejot-Schraube KB 35x25	Screw KB 35x25	Vis KB 35x25	Tornillo KB 35x25	Vite Ejot KB 35x25
70	600168	1	Schelle , Zugentlastung	Clamp for pull relief	Circlip p. décharge de traction	Abrazadera, descarga de tracción	Fascetta, eliminazione della trazione
75	600172	2	Linsenkopfschraube 3,5x16	Screw 3,5x16	Vis 3,5x16	Tornillo alomado 3,5x16	Vite a testa piatta 3,5x16
K 85	608153	1	Schaltergehäuse-Untert. Kit	Kit f.switch case lower part	Kit p.boîte d'interrup.,partie inf.	Set p. caja de conmutación,	Kit della scatola del interruttore
105	600121	1	Schalthebel ; links	Switch lever, left	Levier de commande, gauche	Palanca de manejo ; izquierda	Leva dell'interruttore; sinistra
110	600124	1	Schalthebel ; rechts	Switch lever, right	Levier de commande, droit	Palanca de manejo ; derecha	Leva dell'interruttore; destra
K 120	606338	1	Schalthebel -Set-	Switch levers, - set -	Leviers de commande, - jeux -	Palanca de manejo, - lote -	Leva dell'interruttore, - serie -
135	600353	1	Schalter 8A 230-240V 50-60Hz	Switch 8A 230-240V 50-60Hz	Interrupteur 8A 230-240V 50-60Hz	Interruptor 8A 230-240V 50-60Hz	Interruttore 8A 230-240V 50-60Hz
	608750	1	Schalter 15A 120V 60Hz	Switch 15A 120V 60Hz	Interrupteur 15A 120V 60Hz	Interruptor 15A 120V 60Hz	Interruttore 15A 120V 60Hz
140	600161	1	Litze braun 160 lg	Strand brown 160 lg	Torsade brun 160 lg	Cordón marrón 160 lg	Treccia marrone 160 lung.
145	600160	1	Litze blau 160 lg	Strand blue 160 lg	Torsade bleu 160 lg	Cordón azul 160 lg	Treccia blu 160 lung.
K 155	608154	1	Schalter 8A mit Litzen 230-240V	Switch with strands 230-240V	Interupteur avec cordons 230-240V	Interruptor con cordones 230-240V	Interruttore con trecce 230-240V
	606329	1	Schalter mit Litzen 120V	Switch with strands 120V	Interupteur avec cordons 120V	Interruptor con cordones 120V	Interruttore con trecce 120V

Schaltergehäuse Switch case Boîte de commutation Caja de conmutación Scatola del interruttore	EU 510 Ser. - Nr. 2 003 400	2 - 505 S. 3 v. 3 Dat. : 12 - 09 Dat. : 05 - 09
	EU 430 Ser. - Nr. 2 601 150	

bild	Best.-Nr.	Stck.	Teilbezeichnung	Description	Designation	Descripción	Descrizione
Item	Ref.No	Qty.					
Rep.	Ref.-No	Qte.					
Pos.	N° de pedido	Ctd.					
Pos.	N. d'ordine	Pezz.					

165	604303	1	Knickschutztülle f. 230V	Sleeve	Passe-câble	Manguito	Boccola
	081700	1	Knickschutztülle f. 120V	Sleeve	Passe-câble	Manguito	Boccola
170	608064	1	Steckerleitung f. 230V	Plug cord	Fiche de connexion	Línea de ficha	Linea di connessione
	603292	1	Steckerleitung f. 120V	Plug cord	Fiche de connexion	Línea de ficha	Linea di connessione
	608668	1	Steckerleitung f. 240V UK	Plug cord f. 240V UK	Fiche de connexion f. 240V UK	Línea de ficha f. 240V UK	Linea di connessione f. 240V UK
K 180	606339	1	Steckerleitung m.Knickschutztülle f. 230V	Plug cord with sleeve 230V	Fiche de connexion avec passe-câble 230V	Línea de ficha con manguito 230V	Linea di connessione con boccola 230V
	606313	1	Steckerleitung m.Knickschutztülle f. 120V	Plug cord with sleeve 120V	Fiche de connexion avec passe-câble 120V	Línea de ficha con manguito 120V	Linea di connessione con boccola 120V
	606488	1	Steckerleitung m.Knickschutztülle f. 240V UK	Plug cord with sleeve f. 240V UK	Fiche de connexion avec passe-câble f. 240V UK	Línea de ficha con manguito f. 240V UK	Linea di connessione con boccola f. 240V UK



C1	Start Capacitor	Anlaufkondensator	Condensateur	Capacitor	Condensatore
C2	Operating Capacitor	Betriebskondensator	Condensateur	Capacitor	Condensatore
M	Motor	Motor	Moteur	Motor	Motore
R1	Relay	Relais	Relais	Relè	Relais
S1	Switch	Schalter	Interrupteur	Interruttore	Interruttore